

324BP

325BP

WHEEL GRINDER
DOPPELSCHLEIF MASCHINE
TOURET MEULE/MEULE



www.promac.fr

 **TOOL FRANCE**

**CE UK
CA**

Safety Rules for All Power Tools

1. Read and become familiar with the entire instruction manual. Learn the tool's applications, limitations and possible hazards.
2. Earth all tools. If the tool is equipped with a three-prong plug. It must be plugged into a three-contact electric outlet. The third prong is a ground to provide protection against accidental electrical shock. If an adapter is used to accommodate a two-contact outlet, the adaptor's grounding lug must be connected to a known ground. Never remove the third prong on a three prong plug.
3. Check damaged parts. A guard or any other part that is damaged should be checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function before the tool is used further. Check for proper alignment of moving parts and for possible broken parts, loose mountings, or any other condition that could affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced.
4. Disconnect power before servicing and when changing accessories such as blades, cutters.
5. Keep guards in place and in working order.
6. Protect your eyes from being injured by objects thrown by a power tool. Always wear safety glasses or safety goggles.
7. Wear a face mask or dust mask if the cutting operation produces dust.
8. Don't force the tool. It will give a better and safer performance when used on jobs for which it was designed.
9. Avoid accidental starting. Ensure that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord. Remove the switch when the tool is not being used.
10. Remove adjusting keys and wrenches. Ensure that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
11. Drugs, alcohol, and medication. Do not operate tool if you are under the influence of drugs, alcohol, or medication that could affect your ability to use the tool properly.
12. Use recommended accessories. Using improper accessories can be hazardous. If in doubt, check the instruction manual.
13. Never stand on a tool. Falls can result in injury.
14. Never leave a tool running unattended. Turn the power switch OFF. Don't leave the tool until it has come to a complete stop.
15. Always remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning, or working on the table.
16. Avoid dangerous conditions. Don't use power tools in wet or damp areas or expose them to rain. Keep your work area clean and well lighted. Do not use power tools in areas where fumes from paint, solvents, or flammable liquids pose a potential hazard.
17. Keep visitors and children away. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the tool is operating.
18. Use the proper tool. Don't force a tool to do a job for which it was not designed.
19. Keep tools in top condition. Keep them clean and sharp for best and safest performance. Follow the instructions for changing accessories and lubricating.
20. Secure all work. When practical use clamps or a vise to hold work. It is safer than using your hands and prevents round or odd shaped pieces from turning.
21. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. Wear oil resistant rubber-soled footwear. Keep the floor clear of oil, scrap wood, and other debris.
22. Wear proper clothing and, if necessary, protective hair covering. Loose clothing or jewelry can get caught in moving parts.
23. Make the workshop childproof with padlocks, master switches, or by removing starter keys.

EN - ENGLISH (ORIGINAL INSTRUCTIONS)

OPERATING INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for the confidence you have shown in us with the purchase of your new machine. This manual has been prepared for the owner and operators of a PROMAC grinder to promote safety during installation, operation and maintenance procedures. Please read and understand the information contained in these operating instructions and the accompanying documents. To obtain maximum life and efficiency from your machine, and to use the machine safely, read this manual thoroughly and follow instructions carefully.

Table of Contents

- 1. Declaration of conformity**
- 2. Warranty**
- 3. Safety**
 - Authorized use
 - General safety notes
 - Remaining hazards
- 4. Machine specifications Technical data**
- 5. UNPACKING AND CHECKING LIST**
- 6. 324BP & 325BP Exploded View**
- 7. 324BP & 325BP Part List**

1. Declaration of conformity

On our own responsibility we hereby declare that this product complies with the regulations* listed on page2.

Designed in consideration with the standards**.

2. Warranty

The Tool France guarantees that the supplied product is free from material defects and manufacturing faults.

This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, accidental damage, repair, inadequate maintenance or cleaning and normal wear and tear.

Any warranty details (i.e. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are integral part of the contract. These GTC can be viewed at the website of your dealer or sent to you upon request.

Tool France reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

3. Safety

3.1 Authorized use

This grinder is designed for grinder metal and a similar grinder only. Machining of other materials is not permitted and may be carried out in specific cases only after consulting with the manufacturer.

The proper use also includes compliance with the operating and maintenance instructions given in this manual.

The machine must be operated only by persons familiar with its operation and maintenance and who are familiar with its hazards.

The required minimum age must be observed.

The machine must only be used in a technically perfect condition.

When working on the machine, all safety mechanisms and covers must be mounted.

In addition to the safety requirements contained in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of metalworking machines.

Any other use exceeds authorization.

In the event of unauthorized use of the machine, the manufacturer renounces all liability and the responsibility is transferred exclusively to the operator.

3.2 General safety notes

Metalworking machines can be dangerous if not used properly. Therefore the appropriate general technical rules as well as the following notes must be observed.



Read and understand the entire instruction manual before attempting assembly or operation.



Keep this operating instruction close by the machine, protected from dirt and humidity, and pass it over to the new owner if you part with the tool.

No changes to the machine may be made.

Daily inspect the function and existence of the safety appliances before you start the machine.

Do not attempt operation in this case, protect the machine by unplugging the power cord.

Before operating the machine, remove tie, rings, watches, other jewelry, and roll up sleeves above the elbows.

Remove all loose clothing and confine long hair.

Wear safety shoes; never wear leisure shoes or sandals. Always wear the approved working outfit:

- safety goggles
- ear protection
- dust protection



Do not wear gloves while operating this machine.



Install the machine so that there is sufficient space for safe operation and workpiece handling.

Keep work area well lighted.

The machine is designed to operate in closed rooms and must be bolted stable on firm and levelled table surface. Make sure that the power cord does not impede work and cause people to trip.

Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.

Stay alert!

Give your work undivided attention.

Use common sense. Do not operate the machine when you are tired.

Keep an ergonomic body position.

Maintain a balanced stance at all times.

Do not operate the machine under the influence of drugs, alcohol or any medication.

Be aware that medication can change your behavior.



Never reach into the machine while it is operating or running down.



Keep children and visitors a safe distance from the work area.

Never leave a running machine unattended. Before you leave the workplace switch off the machine.

Do not operate the electric tool near inflammable liquids or gases.

Observe the fire fighting and fire alert options, for example the fire extinguisher operation and place.

Do not use the machine in a damp environment and do not expose it to rain.

Always use a suitable dust collection device. Machine only stock which rests securely on the table.

Specifications regarding the maximum or minimum size of the workpiece must be observed.

Do not stand on the machine.

Connection and repair work on the electrical installation may be carried out by a qualified electrician only.



Have a damaged or worn power cord replaced immediately. Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.



3.3 Remaining hazards

When using the machine according to regulations some remaining hazards may still exist.

Thrown workpieces and workpiece parts can lead to injury.

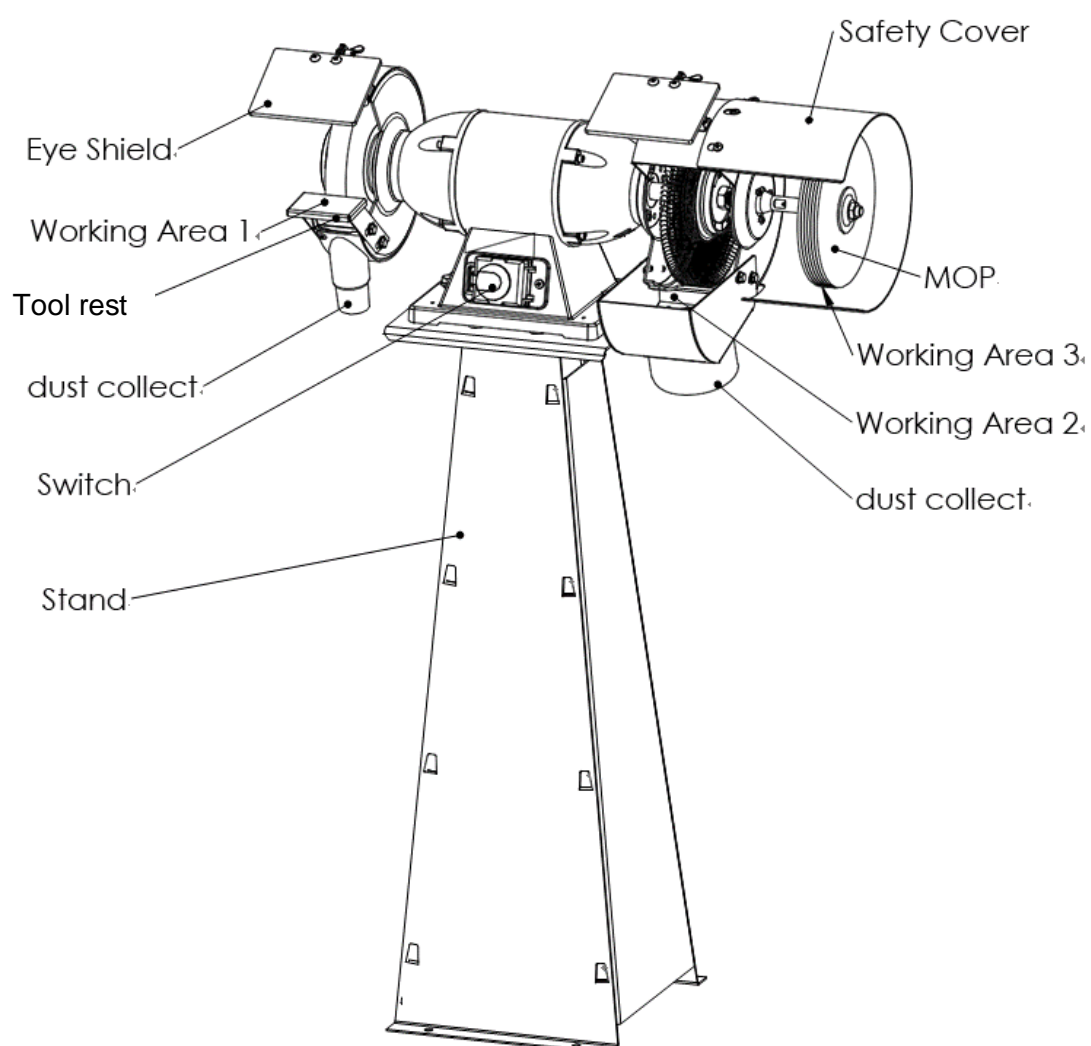
Dust and noise can be health hazards. Be sure to wear personal protection gear such as safety goggles and dust mask. Use a suitable dust collection system.

The use of incorrect mains supply or a damaged power cord can lead to injuries caused by electricity.

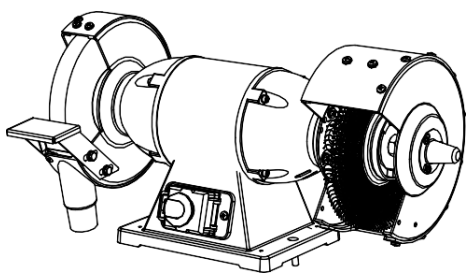
4. Machine specifications Technical data

Model	324BP	325BP
Power	230 / 50 / 1	400 / 50 / 3
Grinding Wheel Size	200 x 25 x 20	200 x 25 x 20
Steel Brush Size	200 x 19 x 16	200 x 19 x 16
Polish Size	177 x 24 x 12	177 x 24 x 12
Dust Collection Hole Size	36+100	36+100
Speed (RPM)	2850	2850
Overall Dimension	690 x 310 x 340	690 x 310 x 340
Gross Weight (kg)	23	23

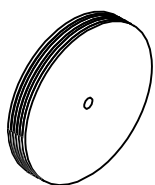
Machine Introduction



5. UNPACKING AND CHECKING LIST



GRINDER ASSEMBLY
Q"TY:1



MOP/BUFFER
Q"TY:1

Ref. No.	Description	Q'ty
1	Dust Collector	1
2	Hex.Bolt	4
3	Washer	4
4	Chip Outlet	1
5	Screw	4
6	Spring Washer	4

Ref. No.	Description	Q'ty
B1	Safety Cover	1
B2	Adaptor	1
B3	Disc Washer	2
B4	Nut	1

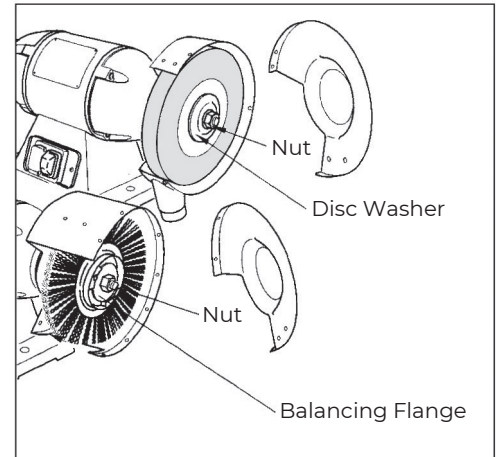
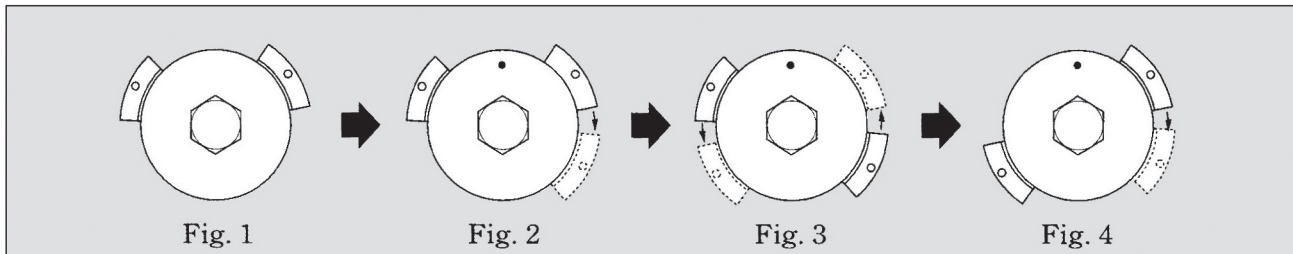
Eyeshield

Ref. No.	Parts Name	Q'ty
D1	Eye Shield	2
D2	Screw	4
D3	Washer	4
D4	Hex. Bolt	4
D5	Support Plate	2
D6	Bracket	2
D7	Washer	2
D8	Spring Washer	2
D9	Wing Nut	2
D10	Spark shielding	2
D11	Washer	2
D12	Hex. Bolt	2
D13	Hex. Bolt	2

Ref. No.	Description	Q'ty
E1	Toolrest	2
E2	Hex.Bolt	4
E3	Washer	4

[REPLACEMENT OF WHEEL]

1. Remove toolrest and eyeshield or dust collector unit for wheel cover by taking off bolts and screws.
2. Take off screws to allow removing wheel cover as figure.
3. Remove nut, disc washer or balancing flange and waste wheel
4. Put new wheel and every parts back in reverse order. It's important to make a good adjustment of balancing before assembling wheel covers. This message could be learned
5. For your safety, check all screws and bolts. Make sure they are all well fixed before switch on.
6. The distance between wheel, spark arresstor and toolrest table should be always remained at about 2~3mm to get the better spark arresting effect and good grinding performance.
7. When this distance was changed due to the wearing of wheel, you need to do adjustment.

**[ADJUSTMENT OF WHEEL BALANCE]**

This job can be started when shaft nut of wheels were tightened.

The balancing adjustment was done through one particular parts of balancing blocks on balancing flange. It requires repeated testing by moving positions of two balancing blocks on balancing flange.

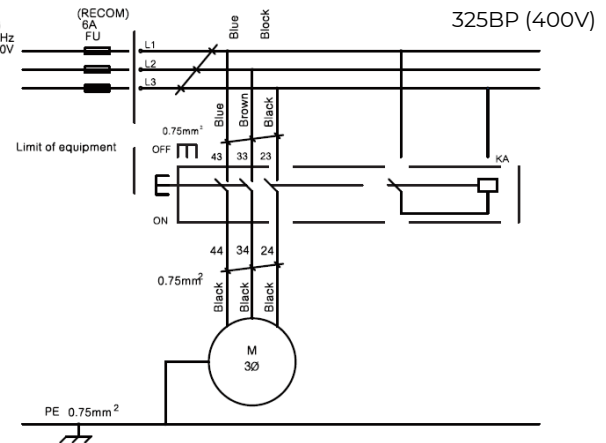
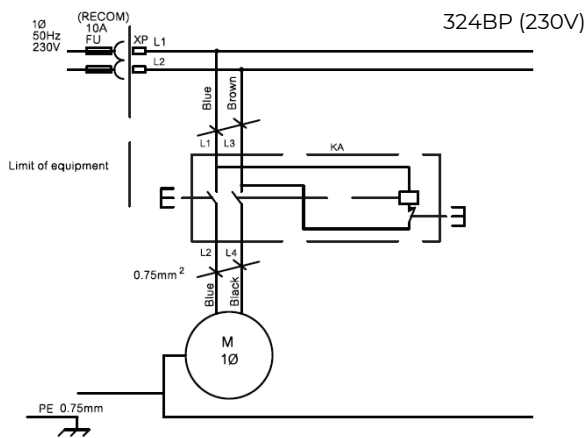
How to adjust

1. Put two balancing blocks in position shown in figure 1. Make first test run and check the balancing result.
2. Switch if the balancing was no good. Start our first adjustment. Turn wheel to the original position as figure 1 by hand. Mark on Wheel as figure 2. Move the right hand balancing block clockwise to new position, and tighten it. Make the second test run and check again.
3. Switch f if it's still not satisfied. Return balancing block to original position. Move the left hand balancing block counterclockwise to new position as figure 3. Make test run again.
4. If this is still no good, stop machine and t new position as figure 4.
5. Please note that you should not adjust t much movement for balancing blocks in every step of mentioned above, and you will be easy to understand its characteristic and make the machine to be your hand.

Safety advice on the mounting of new grinding wheels


1. Before mounting the wheel, brush it clean an examine it for damage. The soundness of a new wheel can be further checked by suspending it vertically and tapping it with a light non-metallic implement; it should ring Do not use it if it sounds dead (cracked).
2. Flange size is normally not smaller than 1/3 of wheel diameter.
3. Do not force the wheel onto the machine or alt the center hole diameter of the wheel.
4. Tighten the nut on the flanges only sufficiently to ensure that they drive the wheel. Hand pressure on a standard spanner is enough; excessive force may damage the wheel.
5. Adjust the balancers of flanges.
6. Wheel of newly mounted must be tested on free run for at least one minute. Do not stand directly in front of the wheel while test run or when adjusting the balancers.
7. Ensure that the wheel guard is in position
8. After finishing the mounting of new wheel, you may proceed to work, but please od not grinding at the side part of straight type wheels or with incompatible workpiece.

ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

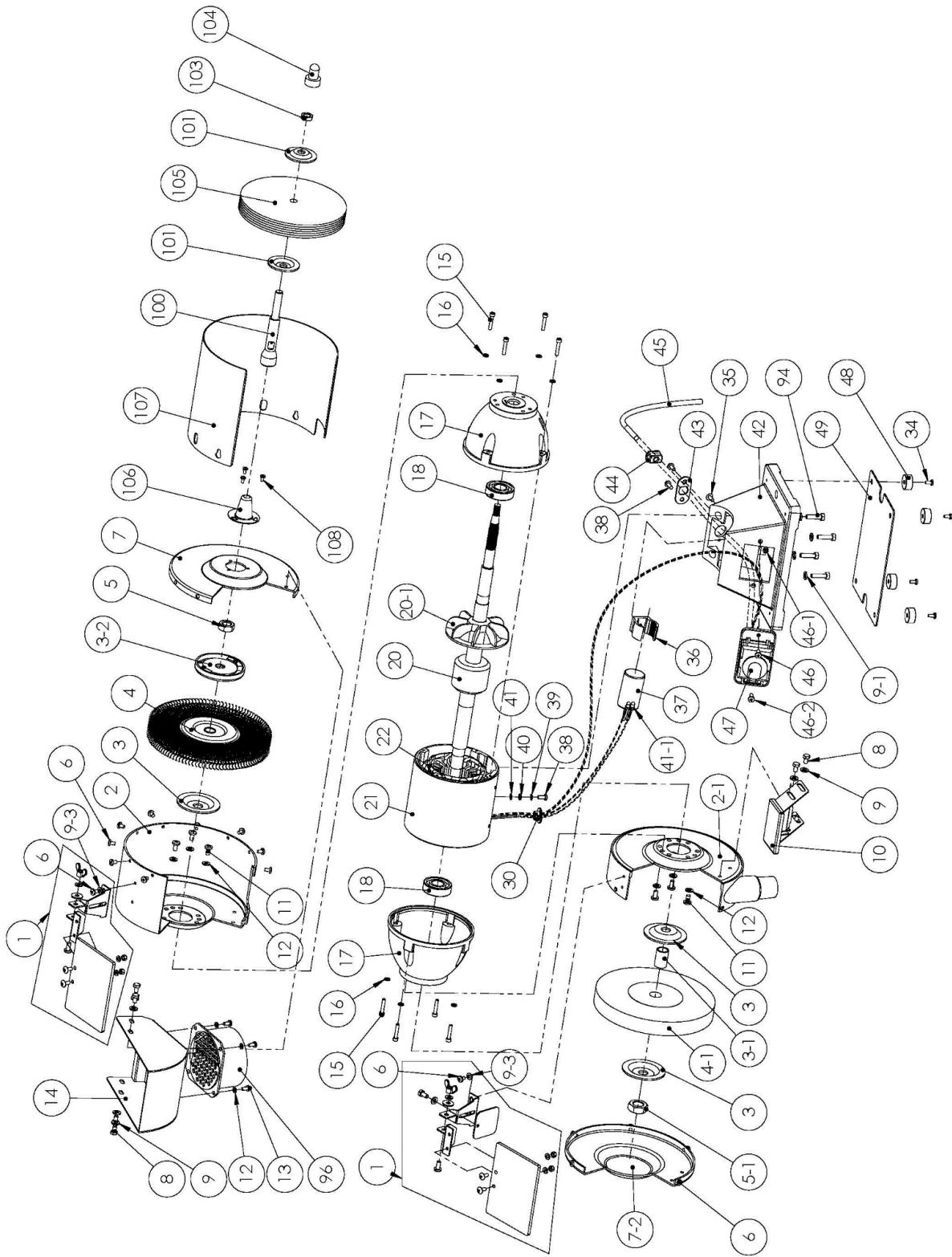


1. Die Maschine wird mit einem Netzkabel 230V (324BP) 400V (325BP) geliefert. Aenderungen des Netz-anchluss sind von einem Fachmann gemäss Norm EN60204-1, Punkt 5.3 zu vorzunehmen.
2. Die Absicherung muss min. 10A/6A sein.
3. Die genauen elektrischen Daten finden Sie auf dem Typenschild der Maschine und dem elektrischen Plan, der dieser Anleitung beiliegt.
4. ACHTUNG: Fur alle Service- oder Umrustarbeiten sowie Reparaturen ist die Maschine vom elektrischen Netz zu trennen (Stecker ausziehen).
5. Das gelb/grune Erdungskabel ist wichtig fur die elektri- sche Sicherheit. Es ist daher auf die richtige Montage zu achten.

1. Un câble équipé ce touret pour une connexion en 230V (324BP) 400V (325BP). Pour le raccordement au réseau utiliser du matériel répondant a /artic/e 5.3 des normes EN60204-1.
2. Pour la protection il est conseillé d'utiliser des fusibles de 10A/6A.
3. L'alimentation en fréquence, voltage ef nombre de phases doit correspondre au schéma électrique.
4. ATTENTION: Il faut toujours débrancher votre machine a l'arrêt du travail, pour la maintenance ou pour tool réglage.
5. Le fil de terre de couleurjaune/vert doit être impérativement raccordé a la terre de votre installation électrique.

Kurzzeichen Sym	Funktion Fonction	Techn. Daten Données techniques	Stk. Pees	Bemerkungen Remarques
KA (324F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	240VAC / 1Ph 10A	1	
KA (325F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	400VAC / 3 Ph 6 A	1	
M (324F)	Motor Moteur	0.45kW / 230V / 1 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
M (325F)	Motor Moteur	0.45kW / 400V / 3 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
C	Kondensator Condensateur	16MFD, 350VAC	1	
XP	Netzstecker Fiche	250V, 16A	1	VDE
FU	Netzsicherung Fusible	230V / 10A 400V / 6 A	2 3	Netzseitig
	Netzkabel (324BP) Câble	H05-VVF 3x 0.75mm ²	1	SEV
	Netzkabel (325BP) Câble	VCTF 4x.0.75mm ²		VCTF
PE	Erdung Masse	1.4 - 2.2	1	
	Emergency Stop	KJD-18, 400V / 15A	1	

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

324BP / 325BP


PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
324BP / 325BP

Index No.	Part No.	Description	Size	Qty.
1	PM-322401	Eye Shield	100 x 130mm	2
2	PM-324502	Right Int. Cover (Including #6~9 & #12~14)	4B8 R	1
2-1	PM-324466	Left Int. Cover (Including #2-1, #6 & #7-2)	2B8 L	1
3	PM-320007	Disc Washer	1/2HP-5/8"	3
3-1	PM-320008	Bush	Ø5/8" x 30mm	1
3-2	PM-324503	Balance Flange	Ø83*16	1
4	2136	Wire Brush	8" x Ø5/8"	1
4-1	9340	Grinding Wheel	8" x 1" x 20mm A60L	1
	9399			1
	300X			1
5	PM-320009	Hex. Nut R	5/8"	1
5-1	PM-315068	Hex. Nut L	5/8" L	1
6	PM-324406	Screw	M5 x 8L	18
7		Right Wheel Cover	4B8 R	1
7-2		Left Wheel Cover	2B8 L	1
8	PM-324408	Hex. Bolt	M6 x 10L	8
9	PM-324409	Washer	M6 x 16 x 2T	11
9-1	TS-1550041	Washer	M6 x 18 x 2.0T	4
9-3	TS-1550031	Washer	M5 x 12 x 1T	4
10	PM-324411	Toolrest	2B8	1
11	PM-320033	Screw	1/4" x 1/2	6
12	PM-320032	Spring Washer	M6(1/4")	12
13		Screw	M6 x 10L	4
14		Dust Collector		1
15	PM-324021	Screw	3/16" x 1.1/4"	8
16	PM-320035	Spring Washer	M5(3/16")	8
17	PM-324023	Support	Ø117 6204	2
18	985483	Ball Bearing	6204zz	2
20	PM-324429	Rotor for 324BP	26 x 544.5L x Ø60	1
	PM-325429	Rotor for 325BP	26 x 544.5L x Ø60	1
20-1	PM-320038	Fan	Ø22.5 x 105mm	1
21/22	PM-324427	Stator Housing & Stator for 324BP	117 x 120	1
	PM-325428	Stator Housing & Stator for 325BP	117 x 120	1
30	PM-320050	Grommet Rubber	3/4"	1
34	PM-320006	Screw	3/16 x 1/2	1
35	PM-320046	Screw	3/16" x 7/16	1
36	PM-320045	Clamp		1
37	PM-324443	Starting Capacitor	16uf/350V	1
38	PM-320004	Screw	3/16" x 3/8"	3
39	PM-320005	Int. Washer	M5	1
40	PM-320146	Copper Set		1
41	PM-320145	Ext. Washer	M5	1
41-1	PM-324041-1	Close-End Wire Connector	C4	2
42	PM-325055	Grinding Base	Ø117	1
43	PM-320003	Fixing Plate		1
44	PM-320002	Cable Strainer	6W3-4R	1
45	200035	Power Cord 230V for 324BP	0.75 x 3P x 1.8M	1
		Power Cord 400V for 325BP	0.75 x 4P x 1.8M	1

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
324BP / 325BP

Index No.	Part No.	Description	Size	Qty.
46	PM-320054	Screw	M4 x 15L	1
46-1	TS-1541001	Hex. Nut	M4	1
46-2	TS-2284121	Screw	M4 x 10L	1
47	PM-212055	Switch for 324BP	NVR+ 230V/50HZ	1
	PM-371652	Switch for 325BP	JD3+ 400V/50HZ	1
48	PM-320061	Pad		1
49	PM-324058	Base Plate	152 x 217mm	1
94	TS-0050051	Screw	1/4" x 1"	4
96	PM-324096	Chip Outlet	4"	1
100	9190	Adaptor (Including #100~103)	26 x M12 x 135mm	1
101		Disc Washer	1/4HP-1/2"	2
103		Hex. Nut	M12	1
104	9493	Adaptor Cap	Ø25 x 36.5	1
105	9339	MOP / Buffer	7" x 12mm	1
106	PM-322116	Rotor Shaft Cap		1
107	PM-324117	Safety Cover		1
108	PM-322107	Screw	M4 x 6L	3

Sicherheitsregeln für alle Elektrowerkzeuge

1. Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung und machen Sie sich mit ihr vertraut. Lernen Sie die Anwendungen, Einschränkungen und möglichen Gefahren des Werkzeugs kennen.
2. Erden Sie alle Werkzeuge. Wenn das Werkzeug mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet ist, muss es an eine dreipolige Steckdose angeschlossen werden. Der dritte Stift dient der Erdung zum Schutz vor Stromschlägen. Wird die Maschine mit einem Adapter mit einer zweipoligen Steckdose verbunden, muss die Erdungslasche des Adapters mit einer bekannten Masse verbunden werden. Entfernen Sie niemals den dritten Stift von einem Dreipunkt-Stecker.
3. Überprüfen Sie beschädigte Teile. Schutzvorrichtungen und beschädigte Teile sollten auf einwandfreie Einsatzbereitschaft überprüft werden, bevor das Werkzeug weiterverwendet wird. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der beweglichen Teile und kontrollieren Sie auf etwaige Brüche, lose Befestigungen usw., die den einwandfreien Werkzeugbetrieb beeinträchtigen könnten. Schutzvorrichtungen und beschädigte Teile sollten ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
4. Trennen Sie vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Zubehör wie Messern und Schneidwerkzeugen die Stromversorgung.
5. Die Schutzvorrichtungen müssen einwandfrei funktionieren und dürfen nicht abgenommen werden.
6. Schützen Sie Ihre Augen vor Verletzungen, die durch vom Elektrowerkzeug ausgeschleuderte Gegenstände verursacht werden könnten. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
7. Tragen Sie eine Gesichtsmaske oder Staubmaske, wenn beim Schneiden Staub entsteht.
8. Das Werkzeug nicht forcieren. Es bietet eine bessere und sicherere Leistung, wenn es bestimmungsgemäß eingesetzt wird.
9. Vermeiden Sie versehentliches Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Entfernen Sie den Schalter, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.
10. Entfernen Sie die Justierschlüssel und Schraubenschlüssel. Stellen Sie sicher, dass die Schlüssel und Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt sind, bevor Sie es einschalten.
11. Drogen, Alkohol und Medikamente. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit, das Gerät ordnungsgemäß zu benutzen, beeinträchtigen könnten.
12. Verwenden Sie empfohlenes Zubehör. Die Verwendung von unsachgemäßem Zubehör kann gefährlich sein. Im Zweifelsfall ist die Bedienungsanleitung zu beachten.
13. Niemals auf einem Werkzeug stehen. Stürze können zu Verletzungen führen.
14. Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt! Schalten Sie den Netzschalter aus. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
15. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen, reinigen oder die Auflage verstellen.
16. Vermeiden Sie gefährliche Arbeitsbedingungen. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in nassen oder feuchten Räumen und setzen Sie sie keinem Regen aus. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.
17. Halten Sie Besucher und Kinder fern. Unbefugte Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn das Werkzeug in Betrieb ist.
18. Verwenden Sie das richtige Werkzeug. Forcieren Sie ein Werkzeug niemals zu nicht bestimmungsgemäßen Arbeiten.

Sicherheitsregeln für alle Elektrowerkzeuge

19. Halten Sie die Werkzeuge in Top-Zustand. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um die bestmögliche und sicherste Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich Wechseln des Zubehörs und Schmieren.
20. Sichern Sie alle Arbeiten. Wenn möglich, verwenden Sie Klammern oder einen Schraubstock, um das Werkstück zu fixieren. Es ist sicherer als es mit den Händen zu halten und verhindert, dass sich runde oder Sonderteile drehen.
21. Lehnen Sie sich nicht zu weit vor. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht, Tragen Sie ölbeständiges Schuhwerk mit Gummisohlen. Halten Sie den Boden frei von Öl, Holzresten und sonstigem Schmutz.
22. Tragen Sie angemessene Kleidung und, falls erforderlich, eine schützende Kopfbedeckung. Lose Kleidung oder Schmuck kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
23. Machen Sie die Werkstatt kindersicher, indem Sie Vorhängeschlösser, Hauptschalter oder Startschlüssel entfernen.

DE - DEUTSCH (ÜBERSETZUNG) BETRIEBSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf Ihrer neuen Maschine entgegengebracht haben. Diese Anleitung ist für den Inhaber und die Bediener zum Zweck einer sicheren Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung einer PROMAC Bandschleifmaschine erstellt worden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung mit allen Anlagen aufmerksam durch. Um eine maximale Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihrer Maschine zu erreichen und um das Gerät sicher zu verwenden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau.

Inhalt

1. **Konformitätserklärung**
2. **Garantie**
3. **Sicherheitsbelehrung**
 - Bestimmungsgemäße Verwendung
 - Allgemeine Sicherheitshinweise
 - Restrisiken
4. **Maschinendaten Technische Daten**
5. **AUSPACKEN UND PACKLISTE**
6. **324BP & 325BP Explosionsdarstellung**
7. **324BP & 325BP Stückliste**

1. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt mit den auf Seite 2 aufgeführten Richtlinien* konform ist.

Bei der Konstruktion wurden diese Normen** berücksichtigt.

2. Garantie

TOOL FRANCE gewährleistet, dass das/die gelieferte(n) Produkt(e) frei von Material- und Fertigungsmängeln ist/sind.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Mängel, die direkt oder indirekt durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit, versehentliche Beschädigungen, Reparaturarbeiten sowie unzureichende Wartungs- und Reinigungsarbeiten verursacht werden.

Weitere Auskünfte zur Gewährleistung (z.B. Gewährleistungsfrist) finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die Vertragsbestandteil sind. Diese AGB können auf der Website Ihres Händlers eingesehen oder Ihnen auf Anfrage zugeschickt werden.

TOOL FRANCE behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an Produkt und Zubehör vorzunehmen.

3. Sicherheitsbelehrung

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Schleifmaschine ist nur für das Schleifen von Metall und ähnlichen Werkstoffen bestimmt.

Die Bearbeitung anderer Werkstoffe ist nicht zulässig und darf im Einzelfall nur nach Rücksprache mit dem Hersteller durchgeführt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Nutzung gehört auch die Beachtung der Betriebs- und Instandhaltungshinweise in dieser Anleitung.

Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die mit der Bedienung und Wartung der Maschine vertraut und über die damit verbundenen Gefahren informiert sind.

Das erforderliche Mindestalter ist einzuhalten.

Die Maschine darf nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben werden.

Bei Nutzung der Maschine müssen alle Sicherheitsvorrichtungen und Abdeckungen montiert sein.

Neben den hierin dargelegten Sicherheitsbestimmungen und den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für den Betrieb von Metallbearbeitungsmaschinen zu beachten.

Jegliche anderweitige Nutzung geht über die Bestimmung hinaus.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschine lehnt der Hersteller jede Haftung ab und die Verantwortung geht ausschließlich auf den Betreiber über.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei unsachgemäßer Anwendung können Metallbearbeitungsmaschinen gefährlich sein.

Daher sind die einschlägigen fachtechnischen Regeln sowie die folgenden Hinweise zu beachten.



Vor Beginn der Montage- oder Betriebsarbeiten ist die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.



Diese Betriebsanleitung muss in der Nähe der Maschine aufbewahrt, vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt und bei Weitergabe des Produkts an einen neuen Besitzer mit übergeben werden.

Es dürfen keine Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden.

Schutzvorrichtungen sollten vorhanden sein und auf einwandfreie Einsatzbereitschaft überprüft werden, bevor die Maschine in Betrieb genommen wird.

Damit die Maschine dabei nicht gestartet wird, trennen Sie die Maschine von der Netzspannung (Stecker abziehen).

Entfernen Sie vor dem Betrieb der Maschine Krawatten, Ringe, Uhren und anderen Schmuck und rollen Sie die Ärmel über den Ellenbogen auf.

Tragen Sie keine lose Kleidung und bei langen Haaren eine schützende Kopfbedeckung.

Tragen Sie Sicherheitsschuhe; tragen Sie niemals Freizeitschuhe oder Sandalen!

Tragen Sie grundsätzlich nur die zugelassene Arbeitskleidung.

- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Staubschutz



Tragen Sie bei der Bedienung dieser Maschine keine Handschuhe.



Die Maschine ist so aufzustellen, dass genügend Platz für sicheres Arbeiten und zum Führen des Werkstücks vorhanden ist.

Den Arbeitsbereich gut ausleuchten.

Die Maschine ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen ausgelegt und muss standsicher auf einem festen und ebenen Tisch angeschraubt werden.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel den Arbeitsablauf nicht behindert oder zur Stolpergefahr wird.

Halten Sie den Boden rund um die Maschine sauber und frei von Abfallmaterial, Öl und Fett.

Bleiben Sie wachsam!

Schenken Sie Ihrer Arbeit ungeteilte Aufmerksamkeit.

Verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Halten Sie eine ergonomisch korrekte Körperhaltung ein. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Beachten Sie, dass die Einnahme von Arzneimitteln Ihr Verhalten ändern kann.



Greifen Sie niemals in die Maschine, während sie in Betrieb ist oder nachläuft.



Halten Sie Kinder und Besucher in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich.

Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt! Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie die Maschine aus.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Beachten Sie die Brandbekämpfungs- und Brandmeldesysteme, z. B. wo Feuerlöscher angebracht sind und wie man sie bedient.

Verwenden Sie die Maschine nicht in feuchten Räumen und setzen Sie sie keinem Regen aus.

Verwenden Sie eine geeignete Absaugung.

Bearbeiten Sie nur Werkstücke, die sicher auf die Auflage gestützt sind.

Die Spezifikationen bezüglich des Höchst- und Mindestmaßes des Werkstücks sind zu beachten.

Stellen Sie sich nicht auf die Maschine.

Anschluss- und Reparaturarbeiten an der Elektroinstallation dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.



Lassen Sie ein beschädigtes oder verschlissenes Netzkabel sofort austauschen.

Vor Justierungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine ist diese von der Stromquelle zu trennen.



3.3 Restrisiken

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschine können dennoch einige Restrisiken bestehen.

Ausgeschleuderte Werkstücke und Werkstückteile können zu Verletzungen führen.

Staub und Lärm können die Gesundheit gefährden.

Tragen Sie unbedingt persönliche Schutzausrüstung wie z.B. eine Schutzbrille und Atemschutz.

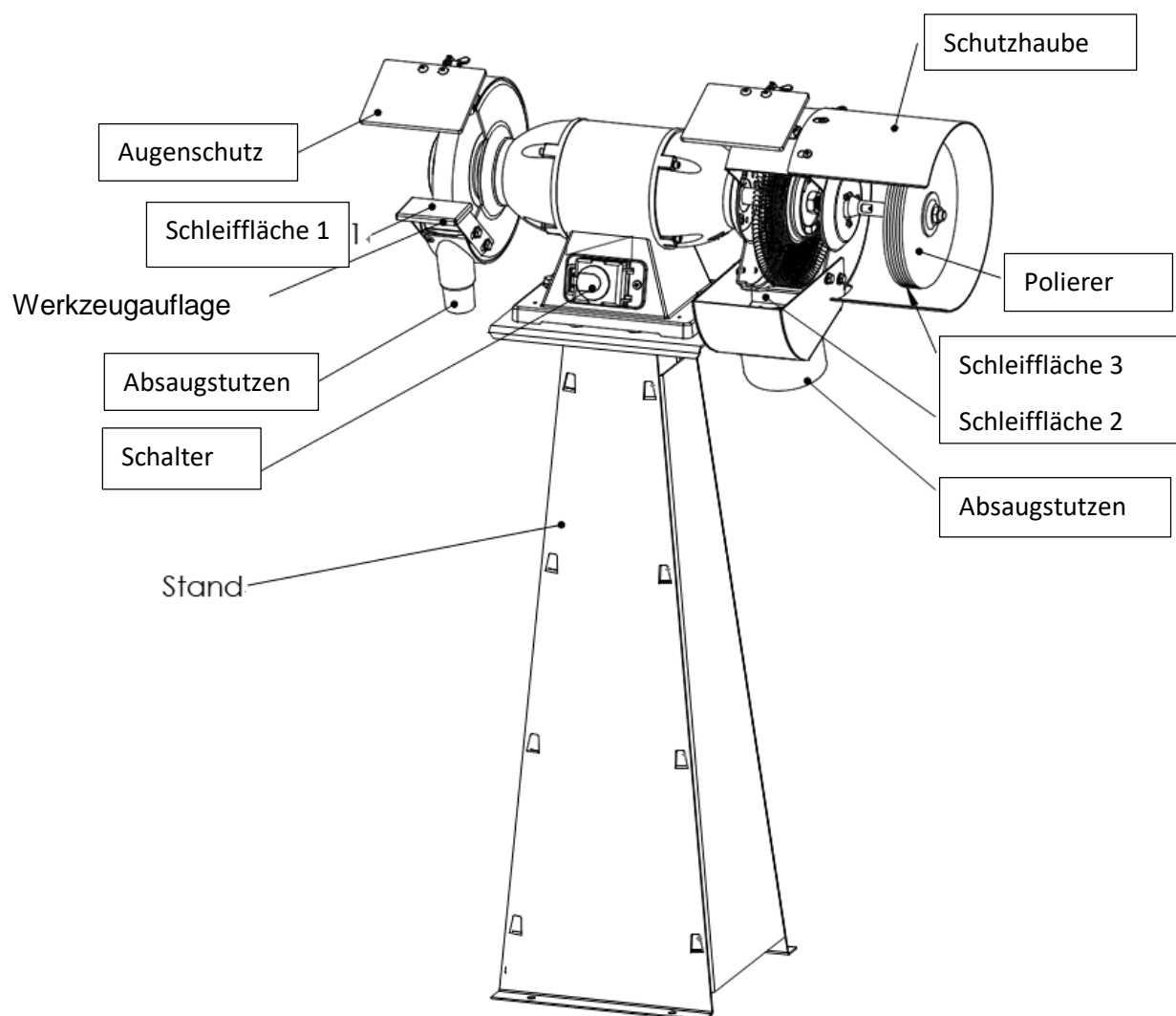
Verwenden Sie eine geeignete Absaugung.

Durch eine ungeeignete Netzleitung bzw. ein beschädigtes Netzanschlusskabel kann es zu Verletzungen durch die Einwirkung elektrischen Stromes kommen.

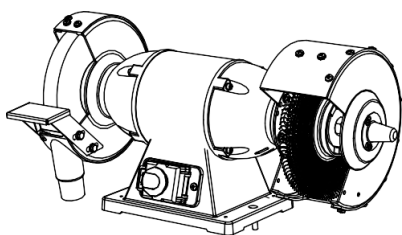
4. Maschinendaten Technische Daten

Modell	324BP	325BP
Strom	230 / 50 / 1	400 / 50 / 3
Schleifscheibe Größe	200 x 25 x 20	200 x 25 x 20
Stahlbürste Größe	200 x 19 x 16	200 x 19 x 16
Polierer Größe	177 x 24 x 12	177 x 24 x 12
Absaugstutzen-Anschluss	36+100	36+100
Drehzahl (U/min)	2850	2850
Gesamtabmessungen	690 x 310 x 340	690 x 310 x 340
Gesamtgewicht (kg)	23	23

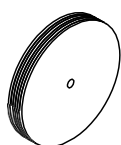
Einführung



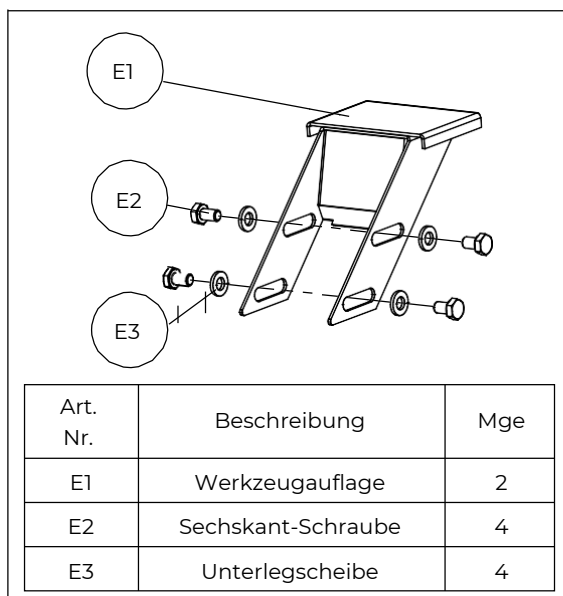
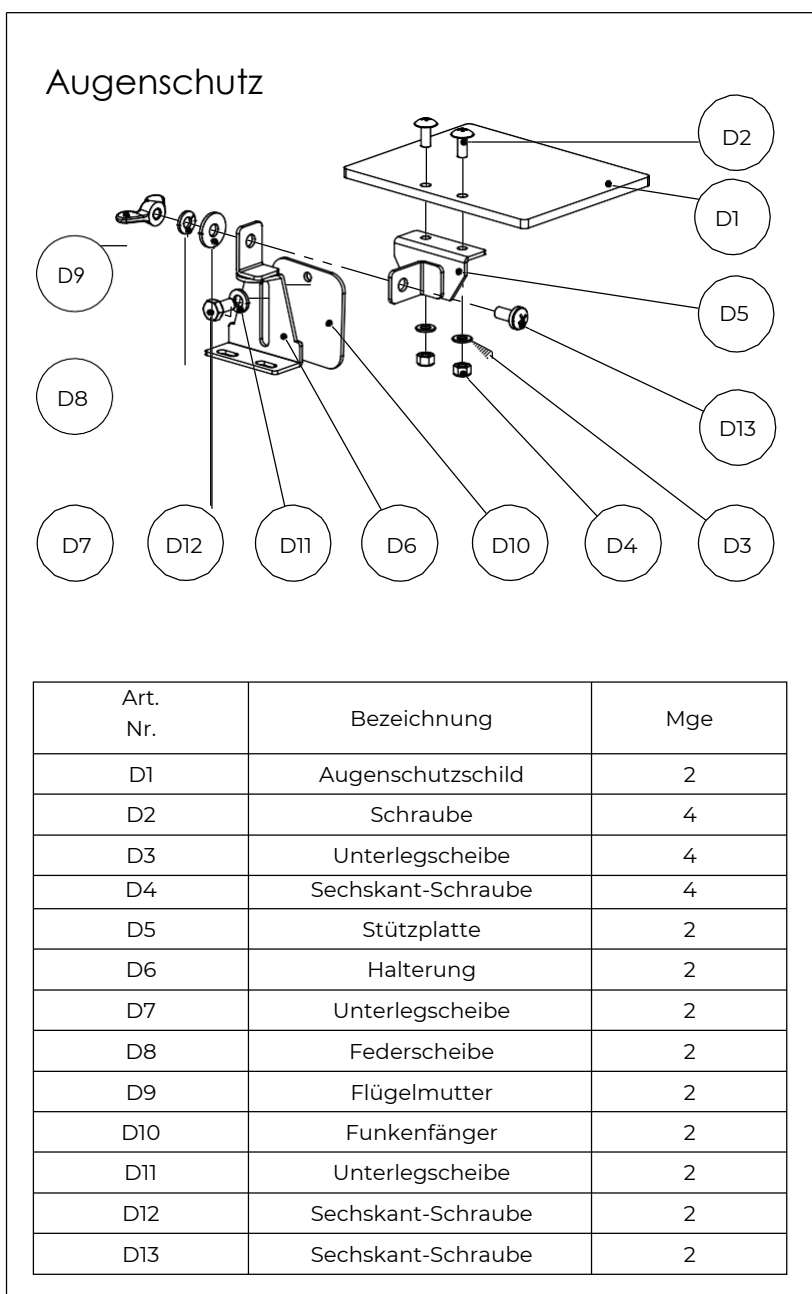
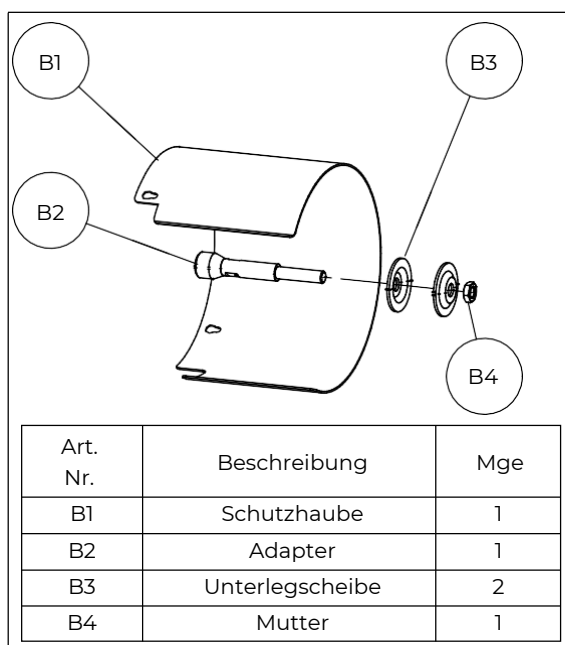
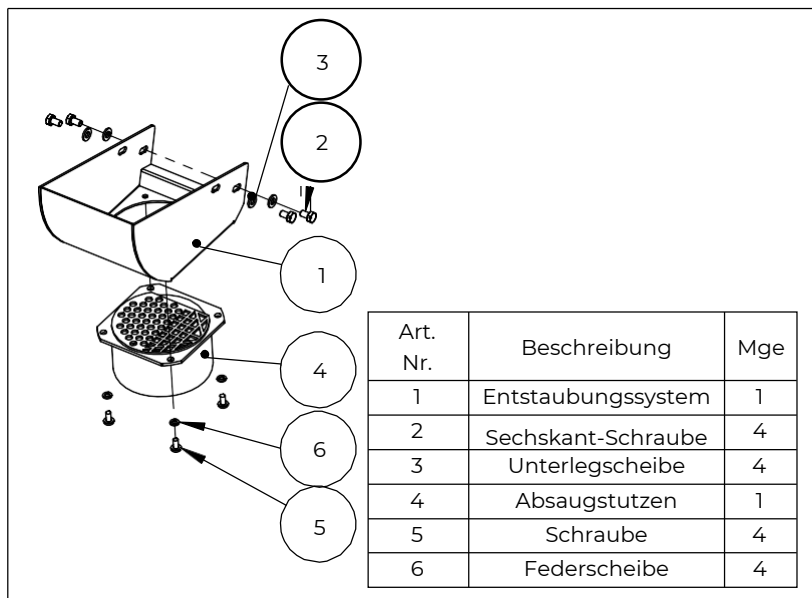
5. AUSPACKEN UND PACKLISTE



SCHLEIFER-BAUGRUPPE
Anz.: 1

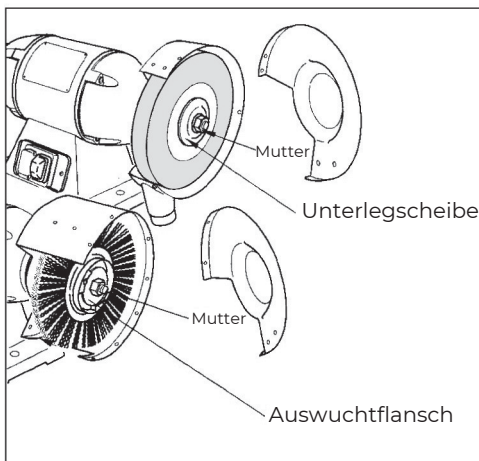


MOP/POLIERER
Anz.: 1

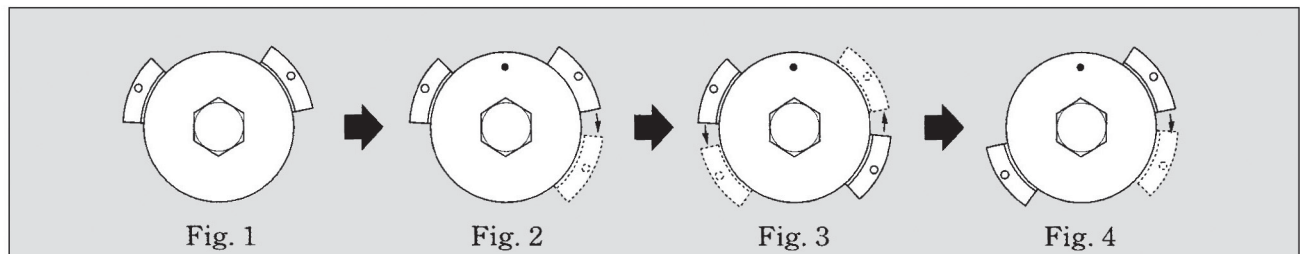


[AUSTAUSCHEN DER SCHLEIFSCHEIBE]

1. Entfernen Sie zuerst Werkzeugauflage und Augenschutz bzw. den Absaugstutzen vom Schleifschutz, dazu lösen Sie die Bolzen und Schrauben.
2. Entfernen Sie die Schrauben, um den Schleifschutz wie abgebildet abnehmen zu können.
3. Entfernen Sie Mutter, Unterlegscheibe bzw. Auswuchtflansch und die gebrauchte Schleifscheibe.
4. Bauen Sie die neue Schleifscheibe und die verschiedenen Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Es ist wichtig, eine korrekte Wuchteinstellung vorzunehmen, bevor Sie den Schleifschutz wieder anbringen.
5. Überprüfen Sie zu Ihrer Sicherheit alle Schrauben und Bolzen. Vergewissern Sie sich, dass alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
6. Der Abstand zwischen Schleifscheibe, Funkenfänger und Werkzeugauflage sollte immer ca. 2~3 mm betragen, um eine optimale Funkenschutzwirkung und Schleifleistung zu erzielen.
7. Sollte sich dieser Abstand aufgrund der Abnutzung der Schleifscheibe geändert haben, müssen Sie eine Anpassung vornehmen.



[AUSWUCHTEN DER SCHLEIFSCHEIBE]



Dieser Vorgang kann nach dem Festziehen der Scheibenmutter in Angriff genommen werden.

Die Wuchtung wird mit einem bestimmten Teil der Wuchtklötze am Auswuchtflansch eingestellt. Dies erfordert wiederholte Tests, bei denen die beiden Auswuchtgewichte auf dem Auswuchtflansch verschoben werden.

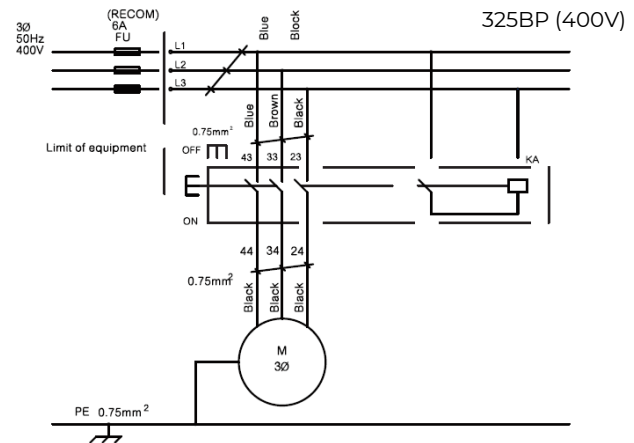
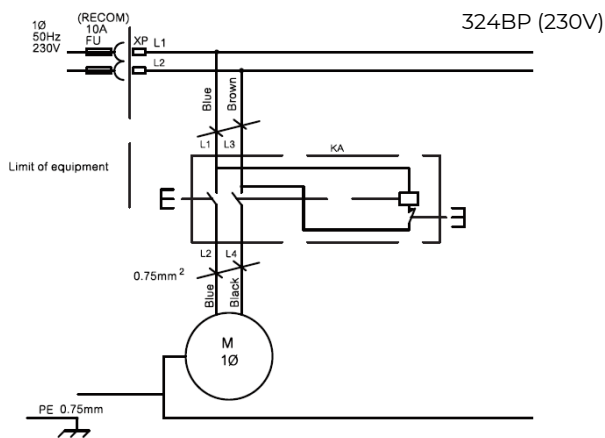
So nehmen Sie die Einstellung vor:

1. Positionieren Sie die beiden Wuchtklötze wie in Abb. 1 gezeigt. Führen Sie einen ersten Testlauf durch und überprüfen Sie das Auswuchtergebnis.
2. Brechen Sie den Vorgang ab, wenn die Auswuchtung nicht in Ordnung ist. Beginnen Sie die erste Einstellung, indem Sie die Schleifscheibe von Hand in die ursprüngliche Position drehen, wie in Abb. 1 gezeigt. Markieren Sie auf der Schleifscheibe, wie in Abb. 2. Bringen Sie den rechten Wuchtklötz im Uhrzeigersinn in die neue Position und ziehen Sie ihn fest. Führen Sie einen zweiten Testlauf durch und überprüfen Sie das Auswuchtergebnis erneut.
3. Brechen Sie den Vorgang ab, wenn die Auswuchtung weiterhin nicht zufriedenstellend ist. Bringen Sie den Wuchtklötz wieder in seine Ausgangsposition. Bringen Sie den linken Wuchtklötz gegen den Uhrzeigersinn in die neue Position, wie in Abb. 3 gezeigt. Führen Sie einen weiteren Testlauf durch.
4. Ist die Auswuchtung immer noch nicht in Ordnung, stoppen Sie die Maschine und versuchen Sie noch eine neue Position, wie in Abb. 4 gezeigt.
5. Beachten Sie, dass bei jedem Schritt nur eine kleine Anpassung der Wuchtklötze erlaubt ist; bald werden Sie die Maschineneigenschaften gut kennen und beherrschen.

Sicherheitshinweise zur Montage von neuen Schleifscheiben


1. Bürsten Sie die Schleifscheibe vor der Montage sauber und untersuchen Sie sie auf Beschädigungen. Die Unversehrtheit einer neuen Schleifscheibe lässt sich überprüfen, indem man sie aufhängt und mit einem leichten, nichtmetallischen Werkzeug darauf klopft; es sollte hell klingen. Verwenden Sie die Scheibe nicht, wenn sie dumpf klingt, dann ist sie nämlich gesprungen.
2. Der Flansch der Schleifscheibe sollte mindestens $\frac{1}{3}$ des Scheibendurchmessers betragen.
3. Stecken Sie die Schleifscheibe nicht mit Gewalt auf die Maschine und verändern Sie die Bohrlochgröße nicht.
4. Ziehen Sie die Flanschmutter so weit an, dass sie die Schleifscheibe antreiben können. Das manuelle Anziehen mit einem handelsüblichen Maulschlüssel ist ausreichend, da ein Überdrehen die Schleifscheibe beschädigen kann.
5. Stellen Sie die Wuchtklötze der Flansche ein.
6. Die neu montierte Schleifscheibe muss mindestens eine Minute lang im Freilauf getestet werden. Stellen Sie sich beim Probelauf oder beim Einstellen der Wuchtklötze nicht direkt vor die Schleifscheibe.
7. Prüfen Sie, ob der Schleifschutz richtig positioniert ist.
8. Nach der Montage der neuen Scheibe können Sie mit der Arbeit fortfahren, aber achten Sie darauf, nicht auf oder mit Werkstücken zu schleifen, die nicht kompatibel sind.

ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE



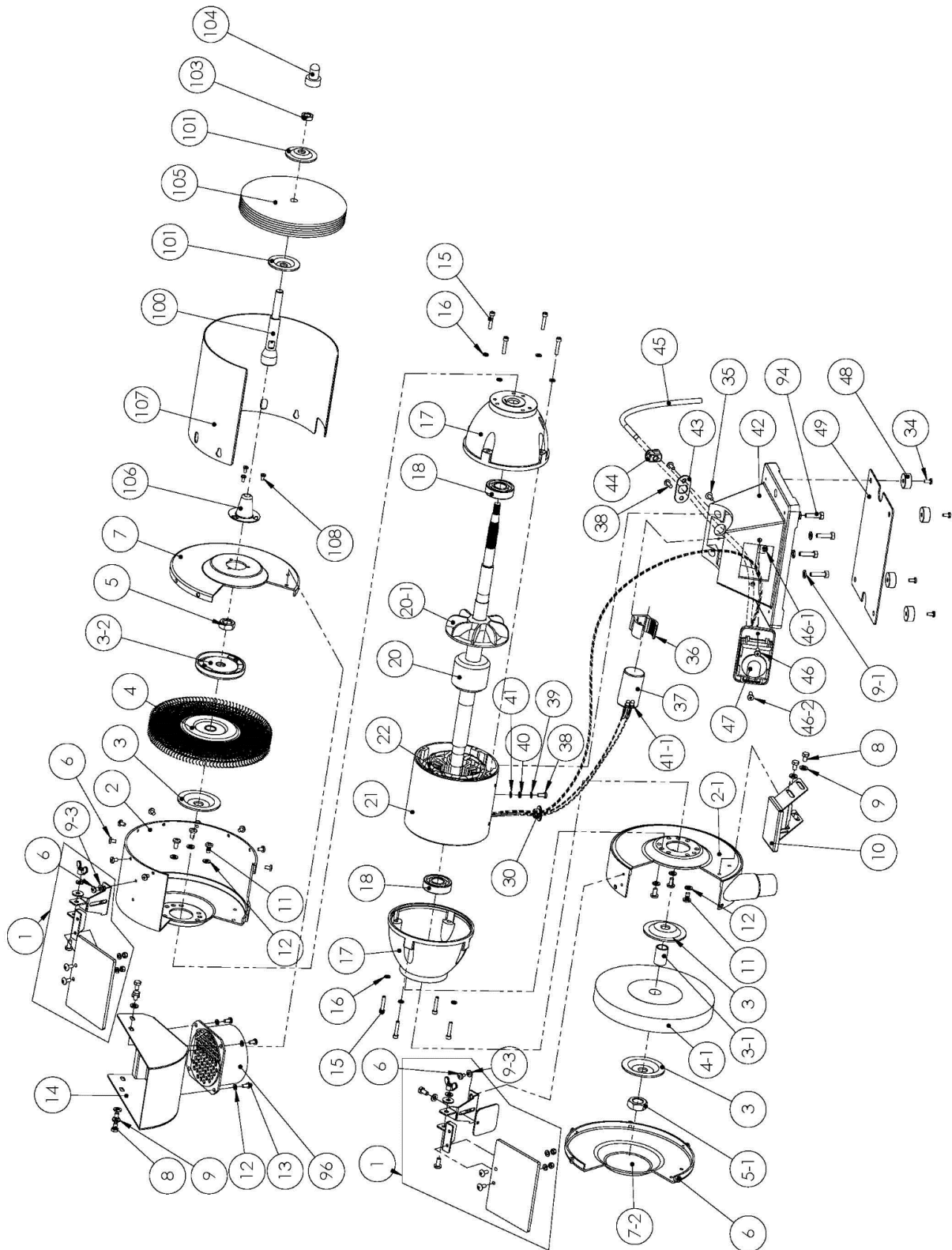
1. Die Maschine wird mit einem Netzkabel 230V (324BP) 400V (325BP) geliefert. Aenderungen des Netzanschlusses sind von einem Fachmann gemäss Norm EN60204-1, Punkt 5.3 vorzunehmen.
2. Die Absicherung muss min. 10A/6A sein.
3. Die genauen elektrischen Daten finden Sie auf dem Typenschild der Maschine und dem elektrischen Plan, der dieser Anleitung beiliegt.
4. ACHTUNG: Für alle Service- oder Umrustarbeiten sowie Reparaturen ist die Maschine vom elektrischen Netz zu trennen (Stecker ausziehen).
5. Das gelb/grüne Erdungskabel ist wichtig für die elektrische Sicherheit. Es ist daher auf die richtige Montage zu achten.

1. Un câble équipé ce touret pour une connexion en 230V (324BP) 400V (325BP). Pour le raccordement au réseau utiliser du matériel répondant à l'article 5.3 des normes EN60204-1.
2. Pour la protection il est conseillé d'utiliser des fusibles de 10A/6A.
3. L'alimentation en fréquence, voltage et nombre de phases doit correspondre au schéma électrique.
4. ATTENTION: Il faut toujours débrancher votre machine à l'arrêt du travail, pour la maintenance ou pour tool réglage.
5. Le fil de terre de couleur jaune/vert doit être impérativement raccordé à la terre de votre installation électrique.

Kurzzeichen Sym	Funktion Fonction	Techn. Daten Données techniques	Stk. Pees	Bemerkungen Remarques
KA (324F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	240VAC / 1Ph 10A	1	
KA (325F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	400VAC / 3 Ph 6 A	1	
M (324F)	Motor Moteur	0.45kW / 230V / 1 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
M (325F)	Motor Moteur	0.45kW / 400V / 3 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
C	Kondensator Condensateur	16MFD, 350VAC	1	
XP	Netzstecker Fiche	250V, 16A	1	VDE
FU	Netzsicherung Fusible	230V / 10A 400V / 6 A	2 3	Netzseitig
	Netzkabel (324BP) Câble	H05-VVF 3x 0.75mm ²	1	SEV
	Netzkabel (325BP) Câble	VCTF 4x.0.75mm ²		VCTF
PE	Erdung Masse	1.4 - 2.2	1	
	Emergency Stop	KJD-18, 400V / 15A	1	

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

324BP / 325BP



PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
324BP / 325BP

Index Nr.	Artikel Nr.	Beschreibung	Größ e	Menge
1	PM-322401	Augenschutzschild	100 x 130mm	2
2	PM-324502	Rechte innere Abdeckung (einschließlich #6~9 & #12~14)	4B8 R	1
2-1	PM-324466	Linke innere Abdeckung (einschließlich #2-1, #6 & #7-2)	2B8 L	1
3	PM-320007	Unterlegscheibe	1/2HP-5/8"	3
3-1	PM-320008	Buchse	Ø5/8" x 30mm	1
3-2	PM-324503	Auswuchtflansch	Ø83*16	1
4	2136	Drahtbürste	8" x Ø5/8"	1
4-1	9340	Schleifscheibe	8" x 1" x 20mm A60L	1
	9399			1
	300X			1
5	PM-320009	Sechskant- Mutter R	5/8"	1
5-1	PM-315068	Sechskant- Mutter L	5/8" L	1
6	PM-324406	Schraube	M5 x 8L	18
7		Schleifschutz R	4B8 R	1
7-2		Schleifschutz L	2B8 L	1
8	PM-324408	Sechskant- Schraube	M6 x 10L	8
9	PM-324409	Unterlegscheibe	M6 x 16 x 2T	11
9-1	TS-1550041	Unterlegscheibe	M6 x 18 x 2.0T	4
9-3	TS-1550031	Unterlegscheibe	M5 x 12 x 1T	4
10	PM-324411	Werkzeugauflage	2B8	1
11	PM-320033	Schraube	1/4" x 1/2	6
12	PM-320032	Federscheibe	M6(1/4")	12
13		Schraube	M6 x 10L	4
14		Entstaubungssystem		1
15	PM-324021	Schraube	3/16" x 1.1/4"	8
16	PM-320035	Federscheibe	M5(3/16")	8
17	PM-324023	Halterung	Ø117 6204	2
18	985483	Kugellager	6204zz	2
20	PM-324429	Rotor für 324BP	26 x 544.5L x Ø60	1
	PM-325429	Rotor für 325BP	26 x 544.5L x Ø60	1
20-1	PM-320038	Ventilator	Ø22.5 x 105mm	1
21/22	PM-324427	Statorgehäuse & Stator für 324BP	117 x 120	1
	PM-325428	Statorgehäuse & Stator für 325BP	117 x 120	1
30	PM-320050	Grommet Gummitülle	3/4"	1
34	PM-320006	Schraube	3/16 x 1/2	1
35	PM-320046	Schraube	3/16" x 7/16	1
36	PM-320045	Klemme		1
37	PM-324443	Anlaufkondensator	16uf/350V	1
38	PM-320004	Schraube	3/16" x 3/8"	3
39	PM-320005	Scheibe innen	M5	1
40	PM-320146	Kupferstück		1
41	PM-320145	Scheibe außen	M5	1
41-1	PM-324041-1	Geschl. Drahtverbinder	C4	2
42	PM-325055	Schleifsockel	Ø117	1
43	PM-320003	Platte	6W3-4R	1
44	PM-320002	Kabelführung	0.75 x 3P x 1.8M	1
45	200035	Netzkabel 230V für 324BP	0.75 x 4P x 1.8M	1
		Netzkabel 400V für 325BP		1

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
324BP / 325BP

Index Nr.	Artikel Nr.	Beschreibung	Größ e	Menge
46	PM-320054	Schraube	M4 x 15L	1
46-1	TS-1541001	Sechskant- Mutter	M4	1
46-2	TS-2284121	Schraube	M4 x 10L	1
47	PM-212055	Schalter für 324BP	NVR+ 230V/50HZ	1
	PM-371652	Schalter für 325BP	JD3+ 400V/50HZ	1
48	PM-320061	Auflager		1
49	PM-324058	Grundplatte	152 x 217mm	1
94	TS-0050051	Schraube	1/4" x 1"	4
96	PM-324096	Absaugstutzen	4"	1
100	9190	Adapter (einschl. #100~ 103)	26 x M12 x 135mm	1
101		Unterlegscheibe	1/4HP-1/2"	2
103		Sechskant- Mutter	M12	1
104	9493	Adapterkappe	Ø25 x 36.5	1
105	9339	MOP / Polierer	7" x 12mm	1
106	PM-322116	Rotorwellenkappe		1
107	PM-324117	Schutzhaube		1
108	PM-322107	Schraube	M4 x 6L	3

Règles de sécurité applicables à tous les outils électriques

1. Lisez et familiarisez-vous avec l'ensemble du Manuel d'Utilisation. Découvrez les applications de l'outil, ses limites et les dangers potentiels liés à son utilisation.
2. Raccordez tous les outils à la terre. Si l'outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise électrique à trois contacts. La troisième broche est une mise à la terre pour assurer une protection contre les chocs électriques accidentels. Si un adaptateur est utilisé pour recevoir une prise de courant à deux contacts, la cosse de mise à la terre de l'adaptateur doit être reliée à une terre connue. N'enlevez jamais la troisième broche d'une fiche à trois broches.
3. Vérifiez si des pièces sont endommagées. Un protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être vérifié(e) pour s'assurer qu'il/qu'elle fonctionnera correctement et qu'il/qu'elle remplira la fonction pour laquelle il/elle est prévu(e) avant de continuer à utiliser l'outil. Vérifiez le bon alignement des pièces mobiles et la présence éventuelle de pièces cassées, de fixations desserrées ou de toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Un protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être réparé(e) ou remplacé(e) de façon appropriée.
4. Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien et de changer les accessoires tels que les lames, couteaux.
5. Gardez les protecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
6. Protégez vos yeux contre les blessures causées par des objets projetés par un outil électrique. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection.
7. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si l'opération de coupe génère de la poussière.
8. Ne forcez pas sur l'outil. Sa performance sera meilleure et plus sûre s'il est utilisé pour des travaux pour lesquels il a été conçu.
9. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF avant de brancher le cordon d'alimentation. Retirez l'interrupteur lorsque l'outil n'est pas utilisé.
10. Retirez les clés et les outils de réglage. S'assurer que les clés et les outils de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en route.
11. Drogues, alcool et médicaments. Ne pas utiliser l'outil si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité à utiliser correctement l'outil.
12. Utilisez les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut être dangereuse. En cas de doute, consultez le Manuel d'utilisation.
13. Ne jamais se mettre debout sur l'outil. Les chutes peuvent occasionner des blessures.
14. Ne jamais laisser un outil fonctionner sans surveillance. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF. Ne jamais quitter votre poste de travail avant que l'outil ne soit complètement arrêté.
15. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque vous effectuez des réglages, changez des pièces, nettoyez ou travaillez sur la table.

Règles de sécurité applicables à tous les outils électriques

16. Évitez les situations dangereuses. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides et ne les exposez pas à la pluie. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits où les vapeurs de peinture, de solvants ou de liquides inflammables présentent un risque potentiel.
17. Tenez les visiteurs et les enfants à l'écart. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité du périmètre de travail, surtout lorsque l'outil est en marche.
18. Utilisez l'outil approprié. Ne forcez pas sur un outil pour réaliser une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu.
19. Maintenez les outils en parfait état. Gardez-les propres et bien affûtés pour des performances optimales et sûres. Suivez les instructions pour le remplacement des accessoires et la lubrification.
20. Sécurisez tous les travaux. Dans la pratique, utilisez des pinces ou un étau pour maintenir la pièce. Ceci est plus sûr que d'utiliser vos mains et empêche les pièces rondes ou de forme irrégulière de tourner.
21. Restez vigilant. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre. Portez des chaussures à semelles de caoutchouc résistant à l'huile. Veillez à ce que le sol reste propre, sans traces d'huile, ni copeaux ou autre débris.
22. Portez des vêtements adaptés et, au besoin, une protection des cheveux. Les vêtements amples ou les bijoux peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
23. Sécurisez l'atelier pour qu'il soit à l'épreuve des enfants à l'aide de cadenas, d'interrupteurs généraux ou en enlevant les clés de contact/démarrage.

FR - FRANÇAIS (INSTRUCTIONS D'ORIGINE) MANUEL D'UTILISATION

Cher client,

Merci pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant votre nouvelle machine. Ce manuel a été préparé pour le propriétaire et les opérateurs d'un Touret PROMAC afin de promouvoir la sécurité lors des procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance. Veuillez lire et bien comprendre les informations contenues dans ce Manuel d'utilisation et les documents qui l'accompagnent. Pour obtenir une durée de vie et une efficacité maximales de votre machine, et pour l'utiliser en toute sécurité, lisez attentivement ce manuel et respectez-en scrupuleusement les instructions.

Table des matières

- 1. Déclaration de conformité**
- 2. Garantie**
- 3. Sécurité**
 - Utilisation autorisée
 - Remarques générales liées à la sécurité
 - Risques résiduels
- 4. Spécifications des machines, Données techniques**
- 5. DEBALLAGE ET LISTE DES PIÈCES**
- 6. Vue éclatée 322BE-BP**
- 7. Nomenclature 322BE-BP**

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons par les présentes, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux règlements* et normes** listés en page 2.

Conçu en tenant compte des normes**.

2. Garantie

Tool France PROMAC garantit que le/les produit(s) fourni(s) est/sont exempts de défauts matière et de vices de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts qui résultent, de façon directe ou indirecte, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, de dommages dus à des accidents, de réparations, ou d'une maintenance ou d'un nettoyage inappropriés, ainsi que résultant d'une usure normale.

D'autres détails concernant la garantie (durée de garantie par exemple) figurent dans les Conditions Générales de Vente (CGV) faisant partie intégrante du contrat. Ces CGV sont consultables sur le site Web de votre revendeur ou peuvent vous être adressées par courrier sur demande.

Tool France PROMAC se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications au produit et aux accessoires.

3. Sécurité

3.1 Utilisation autorisée

Ce Touret est uniquement conçu pour poncer le métal et des matières similaires. Le ponçage d'autres matières n'est pas admis, et ne peut être réalisé dans des cas particuliers qu'après consultation du fabricant.

Le bon usage suppose également que les instructions de fonctionnement et de maintenance indiquées dans ce manuel soient respectées.

La machine ne peut fonctionner que par le biais de personnes familiarisées avec son fonctionnement et la maintenance correspondante, et qui connaissent les dangers qui y sont liés.

L'âge minimum requis doit être respecté.

La machine ne doit être utilisée qu'en parfait état technique.

Pour travailler sur la machine, tous les mécanismes et capots de protection doivent être montés.

En plus des prescriptions liées à la sécurité mentionnées dans ce manuel et de la législation applicable dans votre pays, il vous faut respecter les réglementations techniques généralement reconnues concernant le fonctionnement de machines pour le travail du métal.

Tout autre utilisation outrepassé les droits.

En cas d'utilisation non autorisée de la machine, le fabricant décline toute responsabilité, celle-ci relevant exclusivement de l'opérateur.

3.2 Remarques générales liées à la sécurité

Les machines pour le travail du métal peuvent être dangereuses si elles ne sont pas utilisées correctement. En conséquence, les réglementations techniques générales appropriées ainsi que les remarques qui suivent doivent être observées.



Lire attentivement et bien comprendre le Manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'assembler ou d'utiliser l'équipement.



Conservez ce manuel d'utilisation à proximité de la machine, à l'abri de la poussière et de l'humidité, et transférez-le au nouveau propriétaire si vous vous séparez de l'outillage.

Aucune modification ne doit être réalisée sur la machine.

Contrôlez quotidiennement le fonctionnement et la présence des dispositifs de sécurité avant de démarrer la machine.

Ne pas tenter de la faire fonctionner dans ce cas, protégez la machine en débranchant le câble d'alimentation.

Avant de faire fonctionner la machine, retirez cravate, bagues, montres et autres bijoux, et retroussiez les manches au-dessus des coudes.

Enlevez les vêtements amples et attachez les cheveux longs.

Portez des chaussures de sécurité ; ne portez jamais de chaussures de loisirs ou de sandales.

Portez toujours une tenue de travail adaptée :

- lunettes de sécurité
- protection auditive
- protection contre la poussière



Ne portez pas de gants lorsque vous utilisez cette machine.



Installez la machine de façon à avoir un encombrement suffisant pour un fonctionnement et une manutention de pièce sécurisés.

Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée.

La machine est conçue pour fonctionner en milieu fermé et doit être positionnée de façon stable sur la surface d'une table solide et de niveau.

Veiller à ce que le câble d'alimentation n'entrave pas le travail et que les personnes ne puissent pas trébucher.

Le sol dans le périmètre de la machine doit rester propre et exempt de tout rebut, huile et graisse.

Restez vigilants !

Consacrez une pleine attention à votre travail.

Utilisez votre bon sens. Ne pas faire fonctionner la machine si vous êtes fatigué.

Adoptez une position ergonomique du corps. Gardez une position équilibrée à tout moment.

Ne pas faire fonctionner la machine sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Ayez conscience qu'un traitement médical peut modifier votre comportement.



Ne pas toucher la machine pendant qu'elle fonctionne ou qu'elle est en passe de s'arrêter.



Maintenez les enfants et les visiteurs à une distance suffisante de la zone de travail.

Ne jamais laisser la machine tourner sans surveillance. Arrêtez la machine avant de quitter votre poste de travail.

Ne pas faire fonctionner l'outillage électrique à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Respectez les consignes de lutte contre le feu et de protection anti-incendie, comme le fonctionnement et l'emplacement de l'extincteur.

Ne pas utiliser la machine en milieu humide, ne pas l'exposer à la pluie.

Utilisez toujours un dispositif adapté pour extraire la poussière

N'usinez que des pièces positionnées de façon sécurisée sur la table.

Les spécifications concernant la taille maximale ou minimale de la pièce doivent être respectées.

Ne vous mettez pas debout sur la machine.

Les travaux de raccordement et de réparation sur l'installation électrique doivent être réalisés uniquement par un électricien qualifié.



Un câble d'alimentation endommagé ou usé doit être remplacé immédiatement.

Débranchez l'alimentation de la machine pour procéder à tous les réglages machine et à une maintenance.



3.3 Risques résiduels

En utilisant la machine conformément aux réglementations, des dangers résiduels peuvent toutefois subsister.

La projection de pièces ou de composants d'une pièce peut entraîner des blessures.

La poussière et le bruit générés peuvent constituer un risque pour la santé. Veillez à porter un équipement de protection individuelle comme des lunettes de sécurité et un masque contre la poussière.

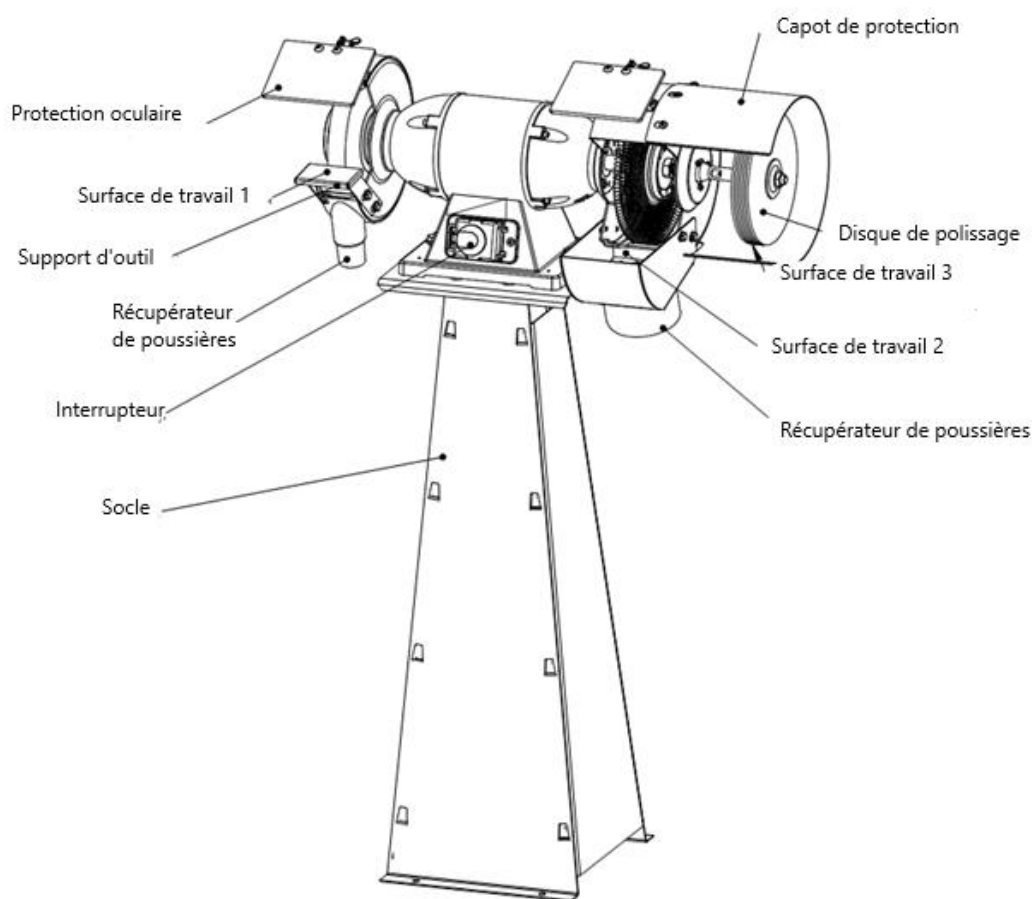
Utiliser un système d'aspiration des poussières adapté.

L'utilisation d'une alimentation secteur ou d'un câble d'alimentation incorrects peut entraîner des blessures dues à l'électricité.

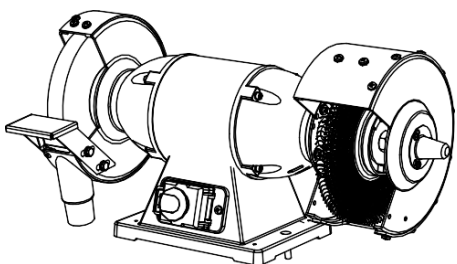
4. Spécifications de la machine, Données techniques

Modèle	324BP	325BP
Puissance	230 / 50 / 1	400 / 50 / 3
Dimensions de la meule mm	200 x 25 x 20	200 x 25 x 20
Dimensions de la brosse métallique mm	200 x 19 x 16	200 x 19 x 16
Dimensions de la brosse métallique mm	177 x 24 x 12	177 x 24 x 12
Raccordement pour aspiration Ø mm	36+100	36+100
Vitesse (t/min)	2850	2850
Dimensions totales mm	690 x 310 x 340	690 x 310 x 340
Poids brut (kg)	23	23

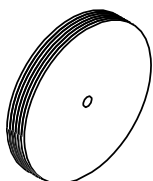
Présentation de la machine



5. DEBALLAGE - CONTRÔLE DE LA LISTE DES PIECES



ENSEMBLE MEULE
QTE. : 1



DISQUE DE POLISSAGE
QTE. : 1

Rep	Description	Qté.
1	Récup. poussières	1
2	Boulon hex.	4
3	Rondelle	4
4	Sortie copeaux	1
5	Vis	4
6	Rondelle élastique	4

Rep	Description	Qté.
B1	Capot de protection	1
B2	Adaptateur	1
B3	Rondelle disque	2
B4	Erou	1

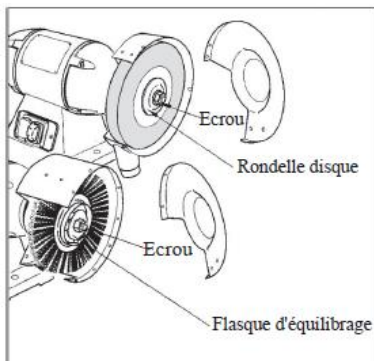
Protection oculaire

Rep	Description	Qté.
D1	Protection oculaire	2
D2	Vis	4
D3	Rondelle	4
D4	Boulon hex.	4
D5	Plaque support	2
D6	Equerre	2
D7	Rondelle	2
D8	Rondelle élastique	2
D9	Erou papillon	2
D10	Pare-étincelles	2
D11	Rondelle	2
D12	Boulon hex.	2
D13	Boulon hex.	2

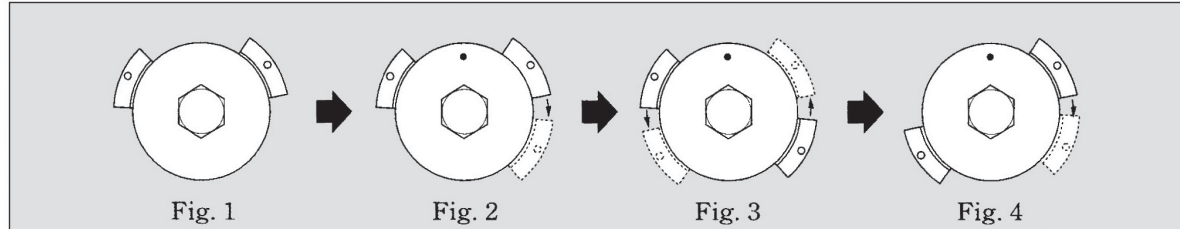
Rep	Description	Qté.
E1	Support d'outil	2
E2	Boulon hex.	4
E3	Rondelle	4

[REPLACEMENT DE LA MEULE]

1. Enlevez le support d'outil et la protection oculaire ou le récupérateur de poussières du cache de la meule en retirant les boulons et les vis.
2. Enlevez les vis pour permettre de retirer le cache de la meule comme indiqué sur le schéma.
3. Enlevez l'écrou, la rondelle ou le flasque d'équilibrage et la meule usagée.
4. Remontez la meule neuve et les pièces de rechange dans l'ordre inverse. Il est important de faire au préalable un bon réglage de l'équilibrage.
5. Monter le cache de la meule.
6. Pour votre sécurité, vérifiez toutes les vis et tous les boulons. Assurez-vous qu'ils sont tous bien fixés avant la mise en marche.
7. La distance entre la meule, le pare-étincelles et la table support doit toujours être maintenue à environ 2-3 mm pour obtenir un meilleur effet pare-étincelles et de bonnes performances de meulage.
8. Lorsque cette distance a été modifiée en raison de l'usure de la meule, vous devez procéder à un ajustement.



[REGLAGE DE L'EQUILIBRAGE DE LA MEULE]



Cette opération peut démarrer une fois l'écrou de la meule serré.

Le réglage de l'équilibrage se fait par une partie spécifique des masses d'équilibrage sur le flasque d'équilibrage. Ceci nécessite des essais répétés en déplaçant les positions des deux masses d'équilibrage sur le flasque d'équilibrage.

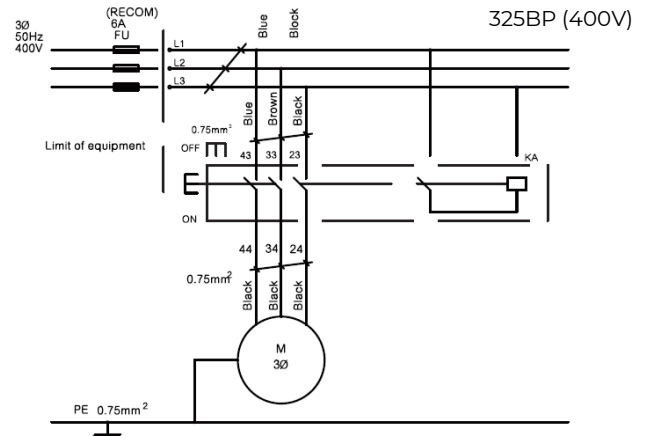
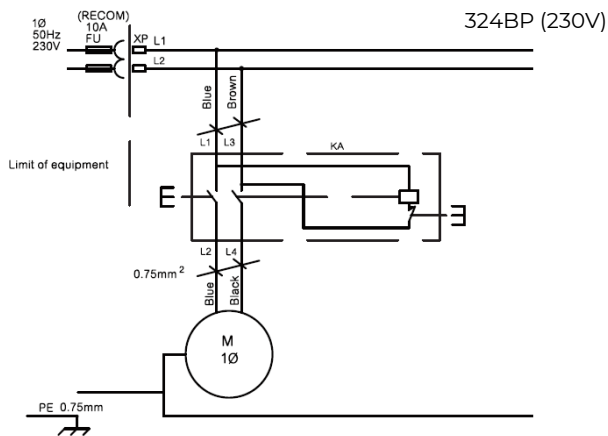
Pour procéder au réglage :

1. Positionner les deux masses d'équilibrage comme représenté sur la Fig. 1. Faites un premier essai fonctionnel et contrôlez le résultat de l'équilibrage.
2. Arrêtez l'opération si l'équilibrage n'est pas bon. Démarrez le premier réglage en tournant la meule à la main en position d'origine, comme représenté sur la Fig. 1. Repérez sur la meule, comme en Fig. 2. Déplacez la masse d'équilibrage de droite en sens horaire sur la nouvelle position et la serrer. Effectuez un second essai fonctionnel et procédez à un nouveau contrôle.
3. Arrêtez l'opération si l'équilibrage n'est toujours pas satisfaisant. Remettez la masse d'équilibrage en position d'origine. Déplacez la masse d'équilibrage de gauche en sens antihoraire sur la nouvelle position comme illustré en Fig. 3. Relancez un essai fonctionnel.
4. Si l'équilibrage n'est toujours pas bon, arrêtez la machine et passez à la nouvelle position illustrée en Fig. 4.
5. A noter que les ajustements des masses d'équilibrage à chaque étape de la procédure précitée doivent être limités.

Conseil de sécurité pour le montage de meules neuves


1. Avant de monter la meule, nettoyez-la en la brossant et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. La solidité d'une meule neuve peut également être vérifiée en la suspendant à la verticale et en tapant dessus avec un outil non métallique : elle doit « résonner ». Ne pas l'utiliser si elle ne sonne/ne résonne pas (fissurée).
2. Le flasque de la meule ne doit pas être inférieur à $\frac{1}{3}$ de son diamètre.
3. Ne pas forcer pour monter la meule sur la machine et ne pas modifier son alésage.
4. Serrez suffisamment l'écrou des flasques pour qu'ils puissent entraîner la meule. Un serrage manuel par pression de la main sur une clé plate standard est suffisant, un serrage excessif pouvant endommager la meule.
5. Réglez les masses d'équilibrage des flasques.
6. Une meule neuve doit être testée en fonctionnement à vide pendant au moins une minute. Ne pas vous tenir devant la meule pendant l'essai fonctionnel ou pour régler l'équilibrage.
7. Vérifiez que le protecteur de la meule est bien positionné.
8. Une fois le montage de la meule neuve achevé, vous pouvez travailler, mais veillez à ne pas meuler sur ou des pièces qui ne sont pas compatibles.

ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

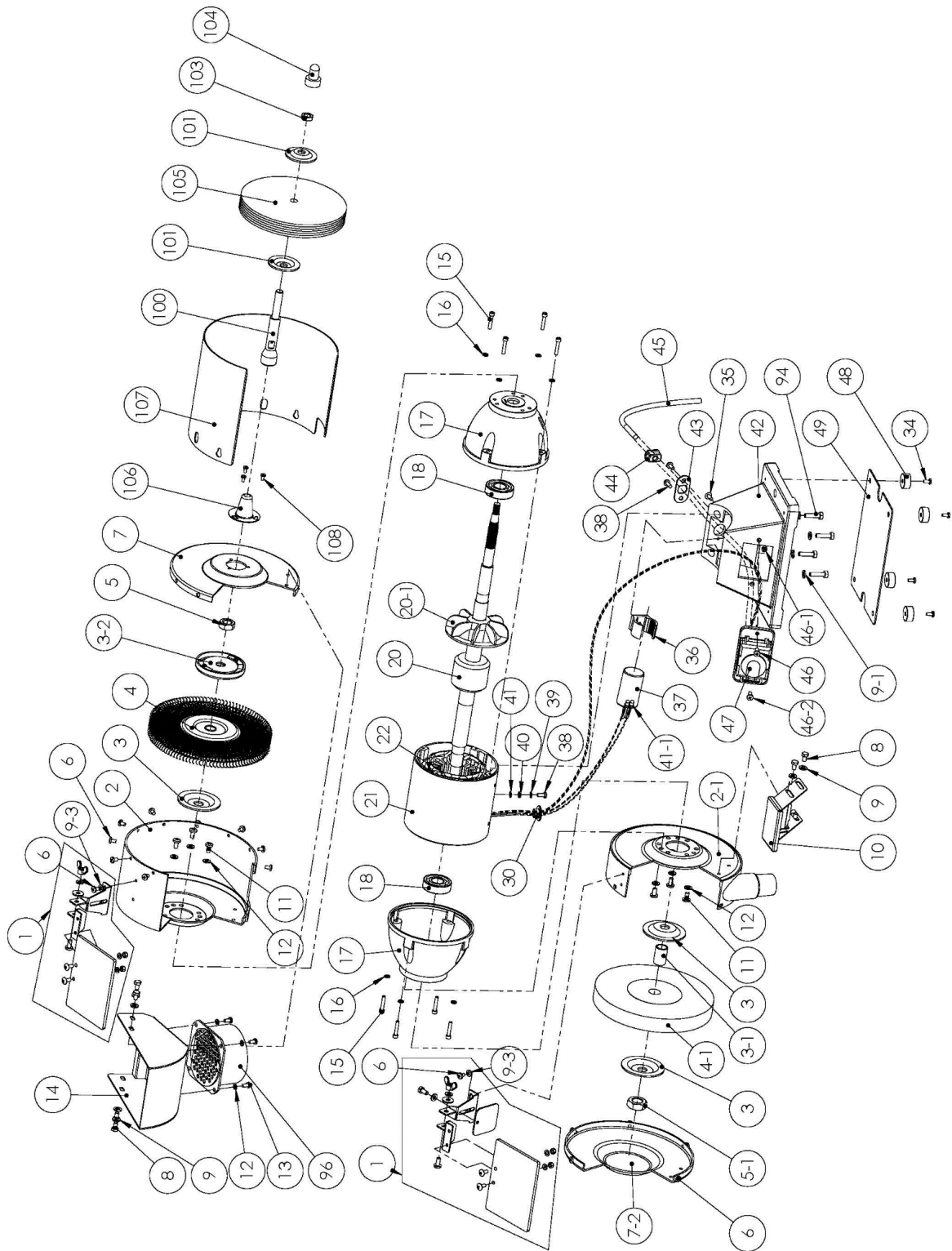


1. Die Maschine wird mit einem Netzkabel 230V (324BP) 400V (325BP) geliefert. Aenderungen des Netz-anchluss sind von einem Fachmann gemäss Norm EN60204-1, Punkt 5.3 zu vorzunehmen.
2. Die Absicherung muss min. 10A/6A sein.
3. Die genauen elektrischen Daten finden Sie auf dem Typenschild der Maschine und dem elektrischen Plan, der dieser Anleitung beiliegt.
4. ACHTUNG: Fur alle Service- oder Umrustarbeiten sowie Reparaturen ist die Maschine vom elektrischen Netz zu trennen (Stecker ausziehen).
5. Das gelb/grüne Erdungskabel ist wichtig fur die elektri- sche Sicherheit. Es ist daher auf die richtige Montage zu achten.

1. Un câble équipé ce touret pour une connexion en 230V (324BP) 400V (325BP). Pour le raccordement au réseau utiliser du matériel répondant a /artic/e 5.3 des normes EN60204-1.
2. Pour la protection il est conseillé d'utiliser des fusibles de 10A/6A.
3. L'alimentation en fréquence, voltage et nombre de phases doit correspondre au schéma électrique.
4. ATTENTION: Il faut toujours débrancher votre machine a l'arrêt du travail, pour la maintenance ou pour tool réglage.
5. Le fil de terre de couleurjaune/vert doit être impérativement raccordé a la terre de votre installation électrique.

Kurzzeichen Sym	Funktion Fonction	Techn. Daten Données techniques	Stk. Pees	Bemerkungen Remarques
KA (324F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	240VAC / 1Ph 10A	1	
KA (325F)	Ein-/Ausschaltenschutz Interrupteur/ Contacteur	400VAC / 3 Ph 6 A	1	
M (324F)	Motor Moteur	0.45kW / 230V / 1 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
M (325F)	Motor Moteur	0.45kW / 400V / 3 Phase 50Hz / 2850Upm	1	
C	Kondensator Condensateur	16MFD, 350VAC	1	
XP	Netzstecker Fiche	250V, 16A	1	VDE
FU	Netzsicherung Fusible	230V / 10A 400V / 6 A	2 3	Netzseitig
	Netzkabel (324BP) Câble	H05-VVF 3x 0.75mm ²	1	SEV
	Netzkabel (325BP) Câble	VCTF 4x.0.75mm ²		VCTF
PE	Erdung Masse	1.4 - 2.2	1	
	Emergency Stop	KJD-18, 400V / 15A	1	

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

324BP / 325BP

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

324BP / 325BP

N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
1	PM-322401	Protection oculaire	100 x 130mm	2
2	PM-324502	Capot int. droit (avec Rep. 6~9 & 12~14)	4B8 R	1
2-1	PM-324466	Capot int. gauche (avec Rep. 2-1, 6 & 7-2)	2B8 L	1
3	PM-320007	Rondelle disque	1/2HP-5/8"	3
3-1	PM-320008	Axe	Ø5/8" x 30mm	1
3-2	PM-324503	Flasque d'équilibrage	Ø83*16	1
4	2136	Brosse métallique	8" x Ø5/8"	1
4-1	9340	Meule	8" x 1" x 20mm A60L	1
	9399			1
	300X			1
5	PM-320009	Ecrou hex. droit (R)	5/8"	1
5-1	PM-315068	Ecrou hex. gauche (L)	5/8" L	1
6	PM-324406	Vis	M5 x 8L	18
7		Cache de la meule, droit (R)	4B8 R	1
7-2		Cache de la meule, gauche (L)	2B8 L	1
8	PM-324408	Boulon hex.	M6 x 10L	8
9	PM-324409	Rondelle	M6 x 16 x 2T	11
9-1	TS-1550041	Rondelle	M6 x 18 x 2.0T	4
9-3	TS-1550031	Rondelle	M5 x 12 x 1T	4
10	PM-324411	Support d'outil	2B8	1
11	PM-320033	Vis	1/4" x 1/2	6
12	PM-320032	Rondelle élastique	M6(1/4")	12
13		Vis	M6 x 10L	4
14		Bac de récupération des poussières		1
15	PM-324021	Vis	3/16" x 1.1/4"	8
16	PM-320035	Rondelle élastique	M5(3/16")	8
17	PM-324023	Support	Ø117 6204	2
18	985483	Roulement à billes	6204zz	2
20	PM-324429	Rotor pour 324BP	26 x 544.5L x Ø60	1
	PM-325429	Rotor pour 325BP	26 x 544.5L x Ø60	1
20-1	PM-320038	Ventilateur	Ø22.5 x 105mm	1
21/22	PM-324427	Logement stator & Stator pour 324BP	117 x 120	1
	PM-325428	Logement stator & Stator pour 325BP	117 x 120	1
30	PM-320050	Œillet passe-câble caoutchouc	3/4"	1
34	PM-320006	Vis	3/16 x 1/2	1
35	PM-320046	Vis	3/16" x 7/16	1
36	PM-320045	Attache		1
37	PM-324443	Condensateur de démarrage	16uf/350V	1
38	PM-320004	Vis	3/16" x 3/8"	3
39	PM-320005	Rondelle int.	M5	1
40	PM-320146	Ensemble cuivre		1
41	PM-320145	Rondelle ext.	M5	1
41-1	PM-324041-1	Connecteur de câble	C4	2
42	PM-325055	Support	Ø117	1
43	PM-320003	Câble de fixation		1
44	PM-320002	Soulagement de la contrainte	6W3-4R	1
45	200035	Cordon d'alimentation 230V pour 324BP	0.75 x 3P x 1.8M	1
		Cordon d'alimentation 400V pour 325BP	0.75 x 4P x 1.8M	1

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
324BP / 325BP

N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
46	PM-320054	Vis	M4 x 15L	1
46-1	TS-1541001	Ecrou hex.	M4	1
46-2	TS-2284121	Vis	M4 x 10L	1
47	PM-212055	Interrupteur pour 324BP	NVR+ 230V/50HZ	1
	PM-371652	Interrupteur pour 325BP	JD3+ 400V/50HZ	1
48	PM-320061	Patin		1
49	PM-324058	Plaque support	152 x 217mm	1
94	TS-0050051	Vis	1/4" x 1"	4
96	PM-324096	Sortie copeaux	4"	1
100	9190	Adaptateur (avec Rep. 100~103)	26 x M12 x 135mm	1
101		Rondelle disque	1/4HP-1/2"	2
103		Ecrou hex.	M12	1
104	9493	Capuchon de l'adaptateur	Ø25 x 36.5	1
105	9339	Disque de polissage	7" x 12mm	1
106	PM-322116	Cache de l'arbre du rotor		1
107	PM-324117	Capot de protection		1
108	PM-322107	Vis	M4 x 6L	3

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.



This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EC) and is effective only within the European Union.

UMWELTSCHUTZ

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Werkstoffe.

Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.



Dieses Symbol verweist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten, gemäß Forderung der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Diese Richtlinie ist nur innerhalb der Europäischen Union wirksam.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.



Ce symbole indique une collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). Cette directive n'est efficace que dans l'Union européenne.



WARRANTY / GARANTIE

TOOL FRANCE guarantees that the supplied product(s) is/are free from material defects and manufacturing faults.

This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, damage due to accidents, repairs or inadequate maintenance or cleaning as well as normal wear and tear.

Further details on warranty (e.g. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are an integral part of the contract.

These GTC may be viewed on the website of your dealer or sent to you upon request.

TOOL FRANCE reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

TOOL FRANCE garantiert, dass das/die von ihr gelieferte/n Produkt/e frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Diese Garantie deckt keinerlei Mängel, Schäden und Fehler ab, die - direkt oder indirekt - durch falsche oder nicht sachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfallschäden, Reparaturen oder unzureichende Wartungs- oder Reinigungsarbeiten sowie durch natürliche Abnutzung durch den Gebrauch verursacht werden.

Weitere Einzelheiten zur Garan können den allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) entnommen werden.

Diese können Ihnen auf Wunsch per Post oder Mail zugesendet werden.

TOOL FRANCE behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und am Zubehör vorzunehmen.

TOOL FRANCE garantit que le/les produit(s)fourni(s) est/sont exempt(s) de défauts matériels et de défauts de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts, dommages et défaillances causés, directement ou indirectement, par l'utilisation incorrecte ou inadéquate, la négligence, les dommages accidentels, la réparation, la maintenance ou le nettoyage incorrects et l'usure normale.

Vous pouvez trouver de plus amples détails sur la garantie dans les conditions générales (CG).

Les CG peuvent être envoyées sur demande par poste ou par e-mail.

TOOL FRANCE se réserve le droit d'effectuer des changements sur le produit et les accessoires à tout moment.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Edition March 2024

Product:

GRINDER/STEEL BRUSH

Model:

324BP / 325BP

Brand:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative:

TOOL FRANCE

Unit 1a Stepnell Park

Off Lawford Road

Rugby

CV212UX

United Kingdom

We hereby declare that this product complies with the regulations:

SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY REGULATIONS 2016

Designed in consideration of the standards:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN61000-6-4:2007+A1:2011

Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :

**CE-CONFORMITY DECLARATION
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Edition March 2024

Product/Produkt/Produit:

Grinder/Steel Brush / Drahtbürste / Brosse métallique

324BP / 325BP

Brand/Marke/Marque:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative/Hersteller oder Bevollmächtigter/Fabricant ou son mandataire:

TOOL FRANCE

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

We hereby declare that this product complies with the regulations

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht

Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes

2006/42/EC

Machinery Directive / Maschinenrichtlinie / Directive Machines

2014/30/EU

electromagnetic compatibility / elektromagnetische Verträglichkeit / compatibilité électromagnétique

2011/65/EU

RoHS directive / RoHS-Richtlinie / Directive RoHS

designed in consideration of the standards

und entsprechend folgender zusätzlicher Normen entwickelt wurde

et été développé dans le respect des normes complémentaires suivantes

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Original instruction manual / Original-Bedienungsanleitung / Notice d'instruction Originale

Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :